

HOW TO USE by wwag.com



Produkt	Bohrschablone von Cannonball
Artikel	26-607
Datum	2022-02-02
Editorial ID	123735

Dies ist ein Werkzeugkit für diejenigen, die es vorziehen, ihre originale Trommel selbst für ein MAG-12 Rad zu bearbeiten, statt eine einbaufertige von uns zu beziehen. Im Gegensatz zu originalen Speichenrad-Naben muss beim MAG-12 Rad die Trommel von der Frontseite her angeschraubt werden. Damit die Schraubenköpfe richtig in die Innenseite der Trommel passen, muss der Lochkreis leicht erweitert werden. Das kann mit diesem Kit in einer Werkstatt mit Ständerbohrmaschine präzise bewerkstelligt werden.

Lieferumfang

- 1 Bohrschablone
- 1 Spiralbohrer Ø 9,8 mm
- 2 Innensechskant-Schrauben M6 x 30
- 2 große Unterlegscheiben M6
- 2 kleine Unterlegscheiben M6
- 2 Sechskantmuttern M6

Zusätzlich benötigte Werkzeuge

- Inbusnuss 5 mm
- Maulschlüssel 10 mm
- Ratsche
- Ständerbohrmaschine

Aufbohren der Gewinde der Bremstrommel

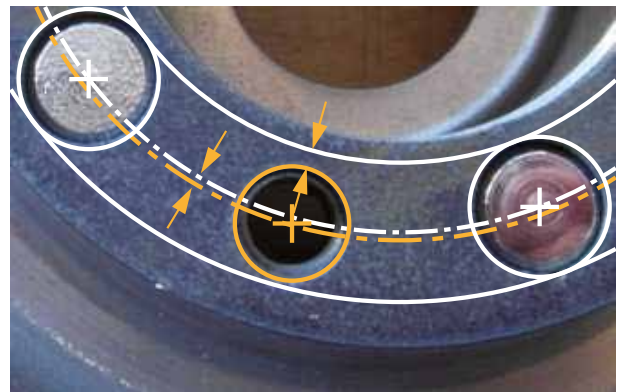
Bohrschablone über die Passstifte auf der Rückseite der Trommel setzen.

Bohrschablone mit Innensechskant-Schrauben M6 x30, Unterlegscheiben und Muttern befestigen. Große Unterlegscheiben auf die Seite der Bohrlehre legen.

Trommel mit Klebeband abkleben, um Schäden zu vermeiden.

Trommel auf dem Tisch der Säulenbohrmaschine befestigen und gegen Verdrehen sichern. Die Gewindelöcher mit 9,8 mm Bohrer durchbohren.

Die Innensechskantschrauben um ein Loch versetzen und die restlichen zwei Gewinde ausbohren.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by wwag.com



Product **Drilling jig by Cannonball**

Articles 26-607

Date 2022-02-02

Editorial ID 123735

This is a tool kit for those who prefer to modify and use their original brake drum on the MAG-12 wheel, rather than buying a pre-machined drum from us.

Unlike with stock type spoke wheels MAG-12 wheels require the drum to be bolted to the hub from the front side. To fit the bolt heads inside the brake drum the bolt circle must be enlarged slightly. This task can be performed precisely and easily with this template in any workshop equipped with a drill press.

Provided tools

- 1 ea. drill jig
- 1 ea. drill bit Ø 9,8 mm
- 2 ea. allen bolts M6 x 30
- 2 ea. large washers M6
- 2 ea. small washers M6
- 2 ea. hex nuts M6

Required tools

- Allen socket size 5 mm
- Wrench 10 mm
- Ratchet
- Drill Press

Drilling out brake drum threads

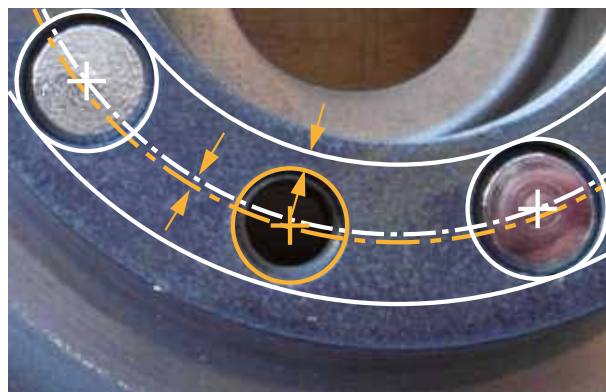
Place drill jig over dowel pins on back side of drum.

Fasten drill jig with allen bolts M6 x30, washers and nuts. Place large washers on drill jig side.

Mask drum with tape to avoid damages.

Fasten drum on table of column drill and secure against twisting. Drill through the thread holes with 9.8 mm drill.

Offset the allen bolts by one hole and drill out the remaining two threads.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by wwag.com



Deutsch

English

Español

Français

Italiano



producto **Patrón de taladrar de Cannonball**

artículos 26-607

fecha 2022-02-02

Editorial ID 123735

Este es un kit de herramientas para aquellos que prefieren adaptar su propio tambor original para una rueda de MAG-12, en lugar de comprarnos uno listo para el montaje.

En contraste con las ruedas de radio originales, en la rueda MAG-12 el tambor debe ser atornillado desde el lado delantero. Para que las cabezas de los tornillos encajen dentro del tambor de freno, el círculo de los tornillos debe ampliarse ligeramente. Esto se puede lograr de manera precisa y con facilidad con este kit en cualquier taller equipado con un taladro de columna.

Herramientas incluidas:

- 1 plantilla de perforación
- 1 broca de 9,8 mm
- 2 tornillos Allen M6 x 30
- 2 arandelas largas M6
- 2 arandelas pequeñas M6
- 2 tuercas hexagonales M6

Herramientas necesarias:

- Llave de vaso hexagonal de 5 mm
- Llave de boca de 10 mm
- Carraca
- Taladro de columna

Taladrar la rosca del tambor de freno

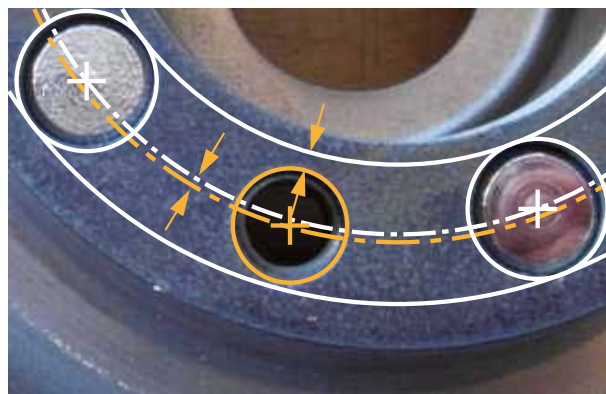
Colocar la plantilla de perforación sobre los pasadores en la parte trasera del tambor.

Fijar la plantilla de perforación con tornillos allen M6 x30, arandelas y tuercas. Colocar las arandelas grandes en el lado de la plantilla de perforación.

Cubrir el tambor con cinta adhesiva para evitar daños.

Fijar el tambor en la mesa del taladro de columna y asegurarlo para que no se tuerza. Taladrar las roscas con la broca de 9,8 mm.

Desplazar los tornillos allen un agujero y taladrar las dos roscas restantes.



HOW TO USE by wwag.com



Deutsch

English

Español

Français

Italiano



produit

**Gabarit de perçage
de Cannonball**

articles

26-607

date

2022-02-02

Editorial ID

123735

Voici un kit d'outils pour ceux qui préfèrent modifier et utiliser leur tambour d'origine sur la roue MAG-12, plutôt que d'acheter chez nous un tambour pré-usiné.

Contrairement aux roues à rayons de série, les MAG-12 nécessitent de boulonner le tambour au moyeu par l'extérieur. Pour faire rentrer les têtes de boulons à l'intérieur du tambour de frein, le cercle de boulons doit être légèrement agrandi. Ceci peut se faire facilement et précisément grâce à ce gabarit et un atelier équipé d'une perceuse à colonne.

Nécessaire de montage fourni

- 1 Gabarit de perçage
- 1 Forêt de perçage de Ø 9,8 mm
- 2 Vis BTR M6 x 30
- 2 Rondelles larges M6
- 2 Rondelles petites M6
- 2 Ecrus six pans M6

Outillage nécessaire

- Douille BTR de 5 mm
- Clé plate de 10 mm
- Clé à cliquet réversible
- Perceuse à colonne

Perçage des filetages du tambour de frein

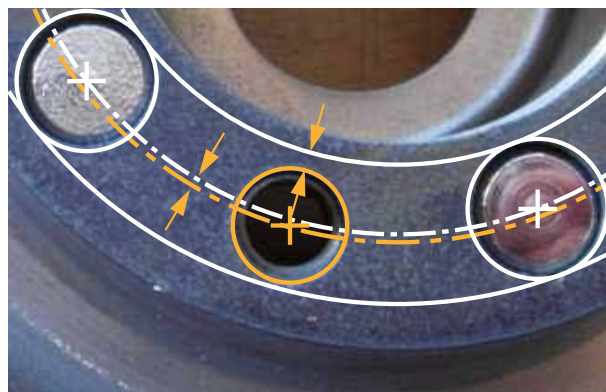
Placez le gabarit de perçage sur les goujons à l'arrière du tambour.

Fixez le gabarit de perçage avec des boulons allen M6 x30, des rondelles et des écrous. Placez les grandes rondelles sur le côté du gabarit de perçage.

Couvrir le tambour avec du ruban adhésif pour éviter les dommages.

Fixer le tambour sur la table de la perceuse à colonne et le sécuriser contre toute torsion. Percer les trous de filetage avec la perceuse de 9,8 mm.

Décaler les boulons allen d'un trou et percer les deux filets restants.



HOW TO USE by wwag.com



Deutsch

English

Español

Français

Italiano



prodotto **Sagoma di foratura di Cannonball**

articoli 26-607

data 2022-02-02

Editorial ID 123735

Questo è un kit di utensili per coloro che preferiscono adattare da sé il tamburo originale a una ruota MAG-12, piuttosto che prenderne uno già pronto da noi.

Diversamente dai mozzi originali per cerchi a raggi, nel caso della ruota MAG-12 il tamburo va avvitato dal lato frontale. Per inserire le teste dei bulloni all'interno del tamburo del freno il cerchio dei bulloni deve essere leggermente allargato. Ciò si può fare con precisione, con questo kit, in un'officina dotata di trapano a colonna.

Materiali forniti:

- 1 pezzo dima foratura
- 1 pezzo punta trapano a spirale Ø 9,8 mm
- 2 pezzi vite a brugola M6 x 30
- 2 pezzi rondella grossa M6
- 2 pezzi rondella piccola M6
- 2 pezzi dado esagonale M6

Utensili occorrenti:

- bussola con esagono incassato 5 mm
- chiave a forchetta 10 mm
- cricchetto reversibile
- Trapano a colonna

Allargamento delle filettature del tamburo del freno

Posizionare la dima di foratura sui perni sul lato posteriore del tamburo.

Fissare la dima di foratura con viti a brugola M6 x30, rondelle e dadi. Posizionare le rondelle grandi sul lato della dima di foratura.

Coprire il tamburo con del nastro adesivo per evitare danni.

Fissare il tamburo sulla tavola del trapano a colonna e fissarlo contro la torsione. Praticare i fori di filettatura con una punta da 9,8 mm.

Spostare i bulloni a brugola di un foro e forare le due filettature rimanenti.

